



Rammeavtale for kjøp av
Avfallshåndtering

Saksnr: NRK-MA2334/10E Avfallshåndtering

Konkurransesgrunnlaget del III
Kontraktsformular

1 Rammeavtalens navn og nummer

Denne rammeavtalen (Rammeavtalen) er gitt følgende identifikasjon:

Rammeavtalenavn:	Rammeavtale Avfallshåndtering
Rammeavtalenummer:	NRK-MA2334/10E Avfallshåndtering

Partene

Rammeavtalen er inngått mellom følgende Parter:

Navn:	Norsk rikskringkasting AS (heretter kalt Oppdragsgiver)
--------------	--

Postadresse:	NRK, Postboks 8500 Majorstua, 0340 Oslo
Besøksadresse:	Bjørnstjerne Bjørnsons plass 1, Marienlyst, Oslo
Organisasjonsnummer:	976 390 512

Kontaktperson Merkantil	Gitte Østhus	gitte.osthus@nrk.no
Kontaktperson Vektere	Reid Downie	reid.downie@nrk.no

Navn: (heretter kalt Leverandøren)

Postadresse:
Besøksadresse:
Organisasjonsnummer:
Kontaktperson:

Signering

Rammeavtalen er utferdiget i to eksemplarer. Begge eksemplarene signeres og samtlige avtaledokumenter paraferes av hver av partene. Partene beholder ett eksemplar hver av Rammeavtalen.

Sted og dato:

.....

.....

For Oppdragsgiver

For Leverandøren

1.1.1.1 Innholdsfortegnelse

1	Rammeavtalens navn og nummer	ii
2	Rammeavtalens formål og omfang	1
2.1	Rammeavtalens formål	1
2.1.1	Rammeavtalens dokumenter	1
3	Avtalens varighet og opphør	1
4	Arbeidsgiveransvar	1
5	BESTILLING	1
6	LEVERING	2
7	KVALITET	2
8	Priser og betalingsbetingelser	2
8.1	Priser	2
8.2	Fakturering og betaling	2
8.3	Prisreguleringer	3
9	Særskilte forpliktelser for Leverandøren	3
10	Krav til lønns- og arbeidsvilkår	4
10.1	Innrapportering av utenlandske oppdragstakere og arbeidstakere	4
11	Underleverandører	4
12	Samarbeid og oppfølging	5
12.1	Kommunikasjon	5
12.2	Rapportering	5
13	Endring av Rammeavtalen	5
14	Taushetsplikt	5
15	Reklame	5
16	Overdragelse av rammeavtalen	5
17	Forsikring	6
18	Force majeure	6
19	Varslingsplikt	6
20	Tilleggsfrist	6
21	Avhjelp	7
22	Tilbakehold av ytelser	7
23	Prisavslag	7
24	Heving	7
25	Erstatning	7
26	Erstatningsbegrensning	7
27	Forhandlinger	8
28	Mekling	8
29	Twister	8
30	Domstols- eller voldgiftsbehandling	8

2 Rammeavtalens formål og omfang

2.1 Rammeavtalens formål

Formålet med anskaffelsen er å inngå langsiktige rammeavtaler om avfallshåndtering. Samtidig søkes tilrettelagt for å effektivisere administrative rutiner ifm bestilling, mottak og betaling.

Rammeavtalen skal kunne benyttes av alle enhetene hos Oppdragsgiver.

For å tilfredsstille Oppdragsgivers formål med Rammeavtalen, omfatter Rammeavtalen de krav som partene har spesifisert nærmere i bilagene til Rammeavtalen.

2.1.1 Rammeavtalens dokumenter

Følgende dokumenter inngår i denne avtale:

- Kontraktsformularet – dette dokument
- Bilag 1 – Oppdragsgivers konkurransegrunnlag med vedlegg
- Bilag 2 – Tjenesteyters tilbud av dato: _____
- Bilag 3 – Referat fra befaring, dato: _____

Ved motstrid gjelder dokumentene i ovennevnte rekkefølge

3 Avtalens varighet og opphør

Rammeavtalens del om avfallshåndtering, trer i kraft **1.6.2012** og har en varighet til og med 31.05.2014 med ensidig mulighet for Oppdragsgiver til fornyelse for ett år ad gangen i inntil 2 år. Varsel om fornyelse sendes Leverandøren senest 3 mnd. før avtalens utløp.

Hver av partene kan heve Rammeavtalen ved skriftlig melding med øyeblikkelig virkning dersom den annen part vesentlig har misligholdt sine forpliktelser etter Rammeavtalen.

Etter opphør av Rammeavtalen, uansett årsak, er det ikke adgang til å gjøre nye uttak under Rammeavtalen. Opphør av Rammeavtalen har ingen innvirkning på avtaler som er inngått ved at det er gjort uttak under Rammeavtalen før opphørstidspunktet. Bestilte ytelser som ikke er levert ved Rammeavtalens opphør, skal leveres og betales på de betingelser som følger av Rammeavtalen og det enkelte uttak.

4 Arbeidsgiveransvar

Oppdragsgiver påtar seg ikke på noen måte arbeidsgiveransvar for de enkelte som utfører oppdraget.

5 BESTILLING

- (1) Bestillinger under rammeavtalen vil bli foretatt skriftlig av den enkelte Oppdragsgiver via e-handelsløsning/kundeweb eller e-post. Mindre bestillinger samt hastebestillinger vil kunne bli foretatt pr telefon, men da skal det ettersendes en skriftlig bekreftelse.
 - (2) Bestillingsreferanse skal oppgis ved bestilling, og skal påføres faktura. Se også pkt 14 nedenfor.
 - (3) LEVERANDØREN skal bekrefte bestilling ved skriftlig ordrebekreftelse som sendes til Oppdragsgivers kontaktperson.
 - (4) Det er i Del IV - Spesifikasjoner oppstilt detaljerte krav til service og logistikk, herunder bestillingsrutiner.
-

6 LEVERING

- (1) LEVERANDØREN skal avhente avfall i henhold til avtale responstid. Avtalt responstid er bindende.
- (2) Dersom tjenesten eller deler av den finnes å ha en vesentlig mangel, har Oppdragsgiveren rett til å be om øyeblikkelig korrigerende uten ekstra kostnader. Som eksempel på vesentlig mangel regnes avvik jfr. avtalte responstid.
- (3) Leverandøren har plikt til å gjøre det som kan gjøres for å levere tjenesten rettidig. Dersom leverandøren forstår eller har grunn til å anta at tjenesten vil bli forsinket, skal det omgående gis underretning til Oppdragsgiveren om antatt varighet og med begrunnelse for forsinkelsen.
- (4) Ved forsinket utførelse av tjenesten som ikke skyldes Oppdragsgiveren eller som ikke kan henføres til force majeure, stiller Oppdragsgiveren fritt å kansellere ordren og kjøpe tjenesten hos annen leverandør.
- (5) Alle leveranser under denne rammeavtalen er DDP avtalt lokasjon Leveringsklausuler (fob, c&f mv) skal tolkes i samsvar med kjøpslovens bestemmelser og for øvrig i henhold til «Incoterms 2000», utgitt av International Chamber of Commerce.

7 KVALITET

- (1) Leverandøren er ansvarlig for at de tjenester som leveres er i samsvar med bestillingen, og Oppdragsgiveren har for egen regning og etter rimelig varsel anledning til å inspisere og kontrollere at så skjer.
- (2) Hvis en tjeneste eller del derav ikke tilfredsstiller de krav og betingelser bestillingen fastsetter, kan Oppdragsgiveren nekte å godta den eller de aktuelle deler av den. Oppdragsgiverens kvalitetskontroll og godkjenning fritar ikke leverandøren for de forpliktelser leverandøren har påtatt seg i henhold til bestillingen. Manglende kvalitetskontroll fra Oppdragsgivers side medfører ingen reduksjon av hans rettigheter.

8 Priser og betalingsbetingelser

8.1 Priser

- (1) Priser og prinsipper for prising, herunder prismodeller i Del IV - vedlegg 1, og gjelder i hele avtaleperioden.
- (2) Prisene er oppgitt eksklusiv merverdiavgift, og inkluderer alle kostnader, herunder frakt/levering, administrative påslag, toll, skatter samt andre avgifter og gebyrer. Merverdiavgift skal dog spesifiseres.
- (3) Oppdragsgiveren betaler ikke for ytelser utover det bestillingen omfatter uten at disse og prisen for dem er skriftlig godkjent av OPPDRAGSGIVER.
- (4) Ved brudd på denne bestemmelsen skal Leverandøren tilbakebetale overprisen og redusere de aktuelle prisene forholdsmessig. Brudd på bestemmelsen anses videre som et vesentlig mislighold som gir rett til heving av Rammeavtalen og de avtaler som er inngått ved uttak på Rammeavtalen.

8.2 Fakturering og betaling

- (1) Alle leveranser faktureres til OPPDRAGSGIVER i henhold til prisvilkår oppgitt i artikkel 12 samt bilag 1.
- (2) Fakturering skal skje ved etterskuddsvis faktura ved utgangen av hver kalendermåned for bestilte og leverte ytelser, spesifisert pr bestilling og leveringssted/lokasjon.

Faktura stiles til OPPDRAGSGIVER som følger:

NRK, AREG RM 11, Postboks 8500 Majorstuen, 0340 OSLO.

Faktura kan alternativt sendes elektronisk til NRK i -PDF eller -TIF format via e-post til regnskap@nrk.no.

Faktura skal merkes med kontraktsnummer og bestillernavn eller bestillingsnummer som oppgitt ved bestilling

- (3) Hvis ikke bestiller er definert som attestant, må identiteten til den som skal motta fakturaen for kontroll og kontering oppgis.
- (4) Faktura skal ikke inneholde ordre-, fakturagebyr eller lignende gebyrer.
- (5) Faktura fra eventuelle underleverandører aksepteres ikke. All fakturering skal skje fra LEVERANDØREN.
- (6) Faktura som ikke er korrekt utstedt vil bli returnert og krevd kreditert.
- (7) Korrekt faktura forfaller til betaling per 30 (tretti) dager. Betaling innebærer ingen godkjenning av leveransen.
- (8) Ved forsinket betaling av korrekt utstedt faktura har LEVERANDØREN krav på morarente på det beløp som har forfalt til betaling i henhold til lov om rente ved forsinket betaling.
- (9) Dersom OPPDRAGSGIVER i avtaleperioden innfører eFaktura forplikter LEVERANDØREN seg til å levere eFaktura på avtalt format

8.3 Prisreguleringer

Prisendringer kan aksepteres:

Indeksregulering i henhold til konsumprisindeksen av prisene i vedlegg 1 kan foretas 1 gang pr. år, første gang 1.1.2013.

- (1) Ved prisendringer skal Leverandør tilgjengeliggjøre oppdatert prisliste til Oppdragsgiver på nærmere avtalt format.

9 Særskilte forpliktelser for Leverandøren

Leverandøren er ansvarlig for å tilby kompetanse som på en helhetlig måte dekker de formål og krav som fremgår av denne Rammeavtalens Bilag 1. Dersom avtalte tidsrammer i flere tilfeller og/eller i vesentlig grad oversittes før Leverandøren gir respons eller kan stille avtalt kompetanse til disposisjon, er dette å anse som mislighold, og vil dersom avtalen er en parallell rammeavtale, jfr pkt 5.1.1 kunne medføre at Leverandøren for en kortere eller lengre periode gis en lavere rangering ved tjenesteuttak enn ved avtaleinngåelsen.

Alle resultater av arbeid utført for Oppdragsgiver, herunder innhold, inn- og utdata og lignende, er NRKs eiendom og skal innenfor de avtalte ytelseshonorarer stilles til NRKs disposisjon.

Leverandøren skal holde Oppdragsgiver orientert om forhold som har betydning for en effektiv utnyttelse av Rammeavtalen. Leverandøren plikter å varsle Oppdragsgiver dersom Leverandøren blir kjent med at kostnaden ved en tjeneste eller et produkt ikke står i rimelig forhold til Oppdragsgivers nytte av tjenesten eller produktet. Leverandøren skal også informere Oppdragsgiver om øvrige forhold som kan få betydning for Oppdragsgiver, herunder forhold knyttet til Leverandørens virksomhet, produkter og tjenestetilbud, mv.

Leverandøren skal holde seg informert om, og rette seg etter, de til enhver tid gjeldende lover, forskrifter og andre reguleringer som gjelder for Oppdragsgiver. Leverandøren kan ved endringer som inntreffer etter inngåelse av Rammeavtalen, og som Leverandøren ikke hadde eller ikke burde hatt kunnskap om, og som nødvendiggjør vesentlig endringer i Leverandørens forpliktelser etter avtalen, kreve slik endring i vederlaget som er rimelig ut fra den merkostnad endringen medfører for Leverandøren.

Oppdragsgiver kan oppnevne en ekstern revisor som skal ha rett til å gjennomgå nødvendig og relevant informasjon hos Leverandøren for å kontrollere at Leverandøren overholder sine forpliktelser i henhold til denne Rammeavtalen.

Leverandøren skal ha et dokumentert og fungerende kvalitetssystem for å sikre at kvalitetskravene og kravene til gjennomføring som er angitt i denne Rammeavtale med bilag overholdes. Oppdragsgiver skal ha rett til å foreta kvalitetsrevisjon og verifikasjon av Leverandørens og eventuelle underleverandørers kvalitetssikring.

10 Krav til lønns- og arbeidsvilkår

For avtaler som omfattes av forskrift 8. februar 2008 nr 112 om lønns- og arbeidsvilkår i offentlige kontrakter gjelder følgende:

Leverandøren og deres underleverandører plikter å ha lønns- og arbeidsvilkår som ikke er dårligere enn det som følger av gjeldende landsomfattende tariffavtale, eller det som ellers er normalt for vedkommende sted og yrke. Dette gjelder bare for ansatte som direkte medvirker til oppfyllelse av Leverandørens forpliktelser under avtalen.

Dersom Leverandøren ikke etterlever kravet til lønns- og arbeidsvilkår, har Oppdragsgiver rett til å holde tilbake deler av kontraktssummen til det er dokumentert at Leverandøren har brakt forholdet i orden. Summen som blir holdt tilbake skal tilsvare ca. 2 ganger innsparingen for arbeidsgiveren.

Oppdragsgiver, eller den Oppdragsgiver bemyndiger, har rett til innsyn i dokumenter og rett til å foreta andre undersøkelser som gjør det mulig for Oppdragsgiver å gjennomføre nødvendig kontroll med at kravet til lønns- og arbeidsvilkår overholdes.

Leverandøren plikter å ha tilsvarende kontraktsbestemmelse i sine kontrakter med underleverandører og skal gjennomføre nødvendig kontroll hos sine underleverandører for å påse at plikten overholdes.

Leverandøren plikter på oppfordring å legge frem dokumentasjon på de lønns- og arbeidsvilkår som blir benyttet. Dokumentasjonsplikten omfatter også underleverandører.

Brudd på forpliktelsene etter denne bestemmelsen er å anse som vesentlig mislighold.

10.1 Innrapportering av utenlandske oppdragstakere og arbeidstakere

Leverandøren plikter å rapportere eventuell bruk av utenlandske oppdragstakere og arbeidstakere i henhold til de til enhver tid gjeldende regler.

11 Underleverandører

Leverandøren har rett til å la deler av sine avtaleforpliktelser utføres av underleverandører. Leverandøren er fullt ansvarlig for utførelsen av underleverandørers oppgaver på samme måte som om Leverandøren selv sto for utførelsen.

Oppdragsgiver skal skriftlig forhåndsgodkjenne underleverandører. Oppdragsgiver kan på saklig grunnlag nekte Leverandøren å benytte en underleverandør. Dersom begrunnelsen for dette er konfidensiell iht. lov eller forskrift gitt i medhold av lov trenger ikke Oppdragsgiver å angi noen begrunnelse for å nekte godkjennelsen.

Med underleverandør menes både underleverandører og kontraktsmedhjelpere.

12 Samarbeid og oppfølging

12.1 Kommunikasjon

All skriftveksling og kommunikasjon mellom avtalepartene skal foregå på norsk.

All kommunikasjon mellom Partene som knytter seg til en konkret Leveranse skal adresseres til den personen som er angitt som kontaktperson på de avtaledokumenter som er fylt ut ved uttaket.

All kommunikasjon mellom Partene (korrespondanse, e-post, faktura, m.v.) skal være merket med avtalenavn, avtalenummer og andre referanser som måtte være avtalt.

12.2 Rapportering

Leverandøren skal på Oppdragsgivers forespørsel levere rapporter til Oppdragsgiver som viser uttak som gjøres på Rammeavtalen. Rapporten skal spesifisere omfang og verdi av det enkelte uttak.

Eventuelle forsinkelser og andre avvik fra Leverandørens side knyttet til konkrete leveranser, skal også rapporteres til Oppdragsgiver. All rapportering skal skje skriftlig.

13 Endring av Rammeavtalen

Endring av denne Rammeavtale eller underliggende avtaler kan ikke gjøres gjeldende overfor Oppdragsgiver eller Leverandøren med mindre spesielle forhold tilsier dette og endringen er skriftlig som et tillegg til denne Rammeavtale, som uttrykkelig angir at den skal gjelde eksisterende avtaleforhold og som er signert av Oppdragsgiver og Leverandøren.

14 Taushetsplikt

Forvaltningslovens (10. februar 1967) taushetspliktbestemmelser kommer til anvendelse for leverandørens vektere.

Leverandørens vektere skal følge de samme regler som gjelder for Oppdragsgivers personale i forbindelse med sikring av konfidensiell informasjon. Det samme gjelder for andre sikkerhetsbestemmelser.

15 Reklame

Leverandøren forplikter seg til ikke å drive reklame eller på annen måte gi offentlig informasjon om rammeavtalen eller resultat av rammeavtalen uten skriftlig forhåndsgodkjenning fra Oppdragsgiver. Leverandøren forplikter seg også til å ta inn tilsvarende bestemmelse overfor sine underleverandører.

16 Overdragelse av rammeavtalen

Leverandøren kan bare overdra sine rettigheter etter rammeavtalen med skriftlig samtykke fra Oppdragsgiver. Unntak er de tilfeller hvor leverandøren slås sammen med et annet selskap eller overdragelsen skjer til et mor/datterselskap. Overdragelsen av rammeavtalen er betinget av at pliktene etter rammeavtalen oppfylles.

17 Forsikring

Leverandøren skal ha ansvarsforsikring som dekker ansvar ved unnlatelser o.l. . Leverandøren skal på forespørsel kunne dokumentere at slik forsikring er tegnet ved å fremlegge forsikringspolise som dekker ansvar ved unnlatelser o.l. på en verdi av minimum NOK 5 000 000,-. Dokumentasjonen skal opplyse om:

- forsikringsselskap
- polisenummer
- forsikringssum
- egenandel
- vilkår

18 Force majeure

Skulle det inntreffe en ekstraordinær situasjon som ligger utenfor partenes kontroll som gjør det umulig å oppfylle plikter etter denne avtalen og som etter norsk rett må regnes som force majeure, skal motparten varsles om dette så raskt som mulig. Den rammede parts forpliktelser suspenderes så lenge den ekstraordinære situasjonen varer. Den annen parts motytelse suspenderes i samme tidsrom.

Motparten kan i force majeure-situasjoner bare heve avtalen med den rammede parts samtykke, eller hvis situasjonen varer eller antas å ville vare lenger enn 90 (nitti) kalenderdager regnet fra det tidspunkt situasjonen inntreffer, og da bare med 15 (femten) kalenderdagers varsel.

I forbindelse med force majeure-situasjoner har partene gjensidig informasjonsplikt overfor hverandre om alle forhold som må antas å være av betydning for den annen part. Slik informasjon skal gis så raskt som mulig.

Partene kan velge å legge Den Norske Advokatforenings regler for mekling ved advokat til grunn, eventuelt modifisert slik part ønsker. Det forutsettes at partene blir enige om en mekler med den kompetansen partene mener passer best i forhold til tvisten.

Den nærmere fremgangsmåten for mekling bestemmes av mekleren, i samråd med partene.

19 Varslingsplikt

Hvis Leverandørens ytelser ikke kan leveres som avtalt, skal Leverandøren uten ugrunnet opphold gi Oppdragsgiver skriftlig varsel om dette. Varselet skal angi årsak til problemet og så vidt mulig angi når ytelsen kan leveres. Tilsvarende gjelder hvis det må antas ytterligere forsinkelser etter at første varsel er gitt.

20 Tilleggsfrist

Leverandøren kan be om tilleggsfrist som må godkjennes skriftlig av Oppdragsgiver for å kunne gjøres gjeldende.

For den perioden tilleggsfristen løper, kan Oppdragsgiver ikke gjøre gjeldende dagbot eller erstatning.

Tilleggsfrist har ingen virkning for Oppdragsgivers rett til dagbot eller erstatning som er opparbeidet før tilleggsfristen.

21 Avhjelp

Leverandøren skal påbegynne og gjennomføre arbeidet med å avhjelpe eventuelle avvis eller mislighold uten ugrunnet opphold, ved utbedring, omlevering eller tilleggslevering uten ekstra kostnad for Oppdragsgiver.

22 Tilbakehold av ytelser

Ved Leverandørens mislighold kan Oppdragsgiver holde betalingen tilbake, men ikke åpenbart mer enn det som er nødvendig for å sikre Oppdragsgivers krav som følger av misligholdet. Leverandøren kan ikke holde tilbake ytelser som følge av Oppdragsgivers mislighold med mindre misligholdet er vesentlig.

23 Prisavslag

Hvis det tross gjentatte forsøk ikke har lyktes Leverandøren å avhjelpe en mangel, kan Oppdragsgiver kreve forholdsmessig avslag i kontraktssummen. Prisavslag er kompensasjon for redusert verdi av det leverte, og er uavhengig av eventuell erstatning.

24 Heving

Dersom det foreligger vesentlig mislighold, kan Oppdragsgiver etter å ha gitt Leverandøren skriftlig varsel og rimelig frist til å bringe forholdet i orden, heve avtalen med øyeblikkelig virkning.

Oppdragsgiver kan heve hele eller deler av avtalen med øyeblikkelig virkning hvis ytelsen er vesentlig forsinket. Vesentlig forsinkelse foreligger når levering ikke er skjedd når maksimal dagbot er nådd, eller etter utløpet av en tilleggsfrist hvis den utløper senere.

Hvis misligholdet er av en slik art at Oppdragsgiver har lite eller ingen nytte av det leverte kan Oppdragsgiver i forbindelse med heving kreve tilbakebetalt vederlag for løpende timer og eventuelle utgifter som Leverandøren har mottatt under avtalen, med tillegg av renter, tilsvarende NIBOR pluss 1 (en) prosent, fra det tidspunkt betaling er skjedd. For øvrig skal Oppdragsgiver betale for ytelser som var kontraktsmessig levert før hevingstidspunktet i den utstrekning Oppdragsgiver kan utnytte disse ytelsene som forutsatt.

25 Erstatning

Oppdragsgiver kan kreve erstattet ethvert direkte og indirekte tap som med rimelighet kan tilbakeføres til forsinkelse, mangel eller annet mislighold fra Leverandørens side, med mindre Leverandøren godtgjør at misligholdet eller årsaken til misligholdet ikke skyldes Leverandøren.

Dagbøter kommer til fradrag i eventuell erstatningen for samme forsinkelse.

26 Erstatningsbegrensning

Erstatning for indirekte tap kan ikke kreves. Tap av data anses som indirekte tap, bortsett fra hvor dette skyldes datahåndtering som er Leverandørens ansvar under avtalen.

Samlet erstatning i avtaleperioden er begrenset til et beløp som tilsvarer kontraktssummen ekskl. merverdiavgift eller et avtalt estimat for Oppdraget.

Disse begrensningene gjelder imidlertid ikke hvis Leverandøren eller noen denne svarer for, har utvist grov uaktsomhet eller forsett

27 Forhandlinger

Dersom det oppstår tvist mellom partene om tolkningen eller rettsvirkningene av avtalen, skal tvisten først søkes løst gjennom forhandlinger.

28 Mekling

Dersom en tvist i tilknytning til denne avtalen ikke blir løst etter forhandlinger, kan partene forsøke å løse tvisten ved mekling.

29 Tvister

Hvis det oppstår tvist mellom partene om tolkningen eller rettsvirkningene av kontrakten, skal tvisten først løses ved forhandlinger. Fører slike forhandlinger ikke fram innen 30 virkedager fra kravet om forhandlinger ble reist, kan hver av partene forlange tvisten avgjort ved norske domstoler. Oslo tingrett er Verne ting.

30 Domstols- eller voldgiftsbehandling

Dersom en tvist ikke blir løst ved forhandlinger eller mekling, kan hver av partene forlange tvisten avgjort med endelig virkning ved norske domstoler.

Oppdragsgivers forretningsadresse er vernetting.

Partene kan alternativt avtale at tvisten blir avgjort med endelig virkning ved voldgift i Norge i henhold til lov 14. mai 2004 nr. 25 om voldgift (voldgiftsloven).
